

Es62 En62



universal



Es 62, En 62 UNIVERSAL Automatic Pushbutton Telephone

GENERAL DESCRIPTION

The automatic pushbutton telephone models Es 62, En 62 is designed for co-operation with automatic telephone exchanges in networks with a supply current ranging between 20 and 70 mA.

The automatic telephone set model Es 62 is of a desk type, model En 62 is of a wall type. The rotary dial is replaced with a pushbutton dial pad. The pushbutton dial pad circuits allow dialling up to 20-digit subscriber numbers. The set casing is provided with a recess under the handset for ease of lifting and carrying the telephone in one hand.

The Es 62, En 62 automatic telephone allows parallel connection of five instruments to a common subscriber line while securing privacy.

SPECIFICATIONS

The Es 62, En 62 automatic telephone uses an identical electroacoustical transducer for both the receiver and the microphone. The instrument is provided with automatic control of reference attenuation derived from the dc current size. The functional assemblies are interconnected using printed circuits. In addition to two unified electroacoustical transducers, the handset houses an P.C. Board with a call circuit and an automatic reception control switch. The pushbutton switch of the automatic volume control projects from underneath the handset. A rotary buzzer volume control is placed on the baseplate of the telephone case.

Telephone weight: approx. 1.15 kg
Dimensions including the handset:
width: 214 mm
height: 96 mm
depth: 173 mm

Aparato telefónico automático Es 62, En 62 UNIVERSAL con selección por pulsadores

DESCRIPCIÓN GENERAL

El aparato telefónico automático del tipo Es 62, En 62 está destinado a la colaboración con centrales telefónicas automáticas en redes donde la corriente de alimentación varía dentro de 20—70 mA. El aparato telefónico automático del tipo Es 62 es de mesa y En 62 del tipo de pared. El marcador numérico ha sido reemplazado por un bloque del marcador de pulsadores a impulsos. Los circuitos del marcador de pulsadores a impulsos permiten la selección de un número de abonado de hasta 20 lugares. En la cubierta del aparato está creado debajo del microteléfono un bolsillo que permite levantar y trasladar el aparato telefónico con una sola mano.

El aparato telefónico automático Es 62, En 62 permite la conexión paralela de cinco aparatos a una línea de abonado conjunta sin posibilidad de escucha por otro aparato.

DESCRIPCIÓN TÉCNICA

El aparato telefónico automático Es 62, En 62 utiliza el convertidor electroacústico igual tanto para el receptor como el micrófono. El aparato está provisto de la regulación automática de la relación de atenuación derivada de la magnitud de la corriente continua. La conexión eléctrica de las piezas funcionales está hecha por el método de conexiones impresas. Al lado de los dos convertidores únicos electroacústicos se encuentra dentro del microteléfono la placa de montaje con el circuito de conversación y el interruptor de regulación automática de la recepción. El pulsador de desconexión del circuito de la regulación automática del volumen de la recepción sobresale de la parte inferior de la empuñadura del microteléfono. La pared inferior de la parte inferior de la cubierta del propio aparato está dispuesta del regulador giratorio del volumen de la señal acústica.

Peso aprox. del aparato: 1,15 kg
Dimensiones incluido el microteléfono:
ancho 214 mm
altura 96 mm
profundidad 173 mm

Automatischer Telefonapparat Es 62, En 62 UNIVERSAL mit Tastwahl

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Der automatische Telefonapparat, Modell Es 62, En 62, ist für die Zusammenarbeit mit automatischen Telefonzentralen in Netzen bestimmt, in welchen sich der Speisestrom im Bereich von 20—70 mA bewegt. Der automatische Telefonapparat, Modell Es 62, ist als Tischapparat und der Apparat, Modell En 62, als Wandapparat ausgeführt. Ein Impuls-Druckknopfwähler ersetzt die Drehnummernscheibe. Die Schaltungen am Impuls-Druckknopfwähler ermöglichen die Wahl einer bis zwanzigstelligen örtlichen Teilnehmernummer. Im Gehäuse des Apparates ist unter dem Fernsprechhörer eine Aushöhlung ausgebildet, welche es ermöglicht den Apparat nur mit einer Hand anzuheben und zu übertragen.

TECHNISCHE BESCHREIBUNG

Der automatische Telefonapparat Es 62, En 62 nützt einen gemeinsamen elektroakustischen Wandler für den Fernsprechhörer und das Mikrofon aus. Der Apparat ist mit einer automatischen Regelung der Bezugsdämpfung versehen, welche von der Größe des Speisegleichstromes abgeleitet ist. Die elektrische Verbindung der Funktionsteile ist mit Hilfe der Methode von Flachverbindungen durchgeführt. Ausser zweier einheitlicher elektroakustischer Wandler ist im Fernsprechhörer die Montageplatte mit dem Gesprächskreis und dem Schalter der automatischen Empfangsregelung. Die Drucktaste zum Abschalten des Kreises der automatischen Lautstärkeregelung des Empfanges ragt aus der unteren Seite des Griffes des Fernsprechhörers hervor. Auf der unteren Wand des Gehäuseunterteiles des eigentlichen Apparates ist ein Rundregler der Lautstärke der akustischen Anzeige angebracht. Die Masse des Apparates beträgt etwa 1,15 kg.

Abmessungen einschliesslich des Mikrotelefons:

Breite 214 mm

Höhe 96 mm

Tiefe 173 mm

Appareil téléphonique automatique Es 62, En 62 UNIVERSAL avec sélection par boutons-poussoirs

DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'appareil téléphonique automatique du type Es 62, En 62 est destiné à la coopération avec des centraux automatiques dans des réseaux dont le courant d'alimentation varie entre 20 et 70 mA. L'appareil téléphonique automatique du type Es 62 est en exécution de table, l'appareil du type En 62 est en exécution murale. Le cadran d'appel rotatif est remplacé par un bloc du cadran d'appel à touches. Les circuits du cadran d'appel à touches à impulsions permettent la sélection d'un numéro d'abonné jusqu'à 20 chiffres. Le capot de l'appareil possède, sous le combiné, une poche permettant la prise et le transfert de l'appareil téléphonique par une main. L'appareil téléphonique automatique Es 62, En 62 permet la connexion parallèle de 5 appareils à une ligne d'abonné commune, en excluant l'écoute mutuelle parallèle.

DESCRIPTION TECHNIQUE

L'appareil téléphonique automatique Es 62, En 62 utilise le même convertisseur électro-acoustique pour l'écouteur et le microphone. L'appareil possède une régulation automatique des amortissements relatifs dérivée de la grandeur du courant continu. La connexion électrique des éléments fonctionnels est effectuée par la méthode des connexions imprimées. Outre les deux convertisseurs électroacoustiques unitaires se trouve à l'intérieur du microtéléphone une plaque de montage avec le circuit de conversation et avec un déclencheur du réglage automatique de la réception. Le bouton-poussoir de l'interruption du circuit de la régulation automatique de la puissance sonore de réception dépasse la partie inférieure du manchon du combiné. A la partie inférieure de la partie basse du capot de l'appareil même se trouve un régulateur rotatif de la puissance sonore du signal acoustique. Masse de l'appareil: environ 1,15 kg
Dimensions y compris le combiné: largeur 214 mm, hauteur 96 mm, profondeur 173 mm



Автоматический телефонный аппарат Es 62, En 62 УНИВЕРСАЛ с тастатурой

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Автоматический телефонный аппарат типа Es 62, En 62 предназначен для совместной работы с автоматическими телефонными станциями в сетях, где ток питания колеблется в пределах 20 — 70 мА. Автоматический телефонный аппарат типа Es 62 — настольный вариант, En 62 — настенный вариант. Дисковый номеронабиратель заменен импульсной тастатурой. Схемы импульсной тастатуры позволяют набирать номер местного абонента, имеющий до 20 знаков. В кожухе аппарата под микротелефонной трубкой устроена выемка для удобного поднятия и перемещения телефонного аппарата одной рукой.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Автоматический телефонный аппарат Es 62, En 62 использует одинаковый электроакустический преобразователь для телефона и для микрофона. Аппарат имеет автоматическую регулировку относительных затуханий, зависящую от величины постоянного тока. Электрические соединения функциональных деталей выполнено методом печатных схем. Помимо двух аналоговых электроакустических преобразователей внутри микротелефона находится монтажная плата с разговорной схемой и с выключателем автоматической регулировки приема. Кнопка выключения схемы автоматической регулировки громкости приема находится на нижней стороне микротелефонной трубки. На нижней стороне нижней части кожуха аппарата расположен поворотный регулятор громкости акустического сигнала.

Масса аппарата — около 1,15 кг

Габариты вместе с микротелефонной трубкой

ширина	214 мм
высота	96 мм
длина	173 мм



Tesla Stropkov k. p. IE
PSČ 091 12
Stropkov

**EXPORT
IMPORT
KOVO**
PRAHA
CZECHOSLOVAKIA

PZO KOVO
Jankovcova 2
Praha 7, PSČ 170 88
Tel. : 874 11 11
Telex: 121 481



